

U M O W A nr .../.... (projekt)

zawarta dnia r. w Jaworze, pomiędzy:

Powiatem Jaworskim - Starostwem Powiatowym w Jaworze z siedzibą w Jaworze, 59-400 Jawor,
ul. Wrocławska 26, NIP 695-13-51-475,
reprezentowanym przez:

..... –

..... –

przy kontrasygnacie – Skarbnika Powiatu
zwanym dalej **Zamawiającym**

a

.....

.....

.....

NIP:....., REGON:.....

zwanym dalej **Wykonawcą**

na podstawie dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy po przeprowadzeniu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. U. z 2021 r. poz. 1129 ze zm.) w trybie podstawowym, o którym mowa w art. 275 pkt 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, o następującej treści:

§ 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do wykonania dzieło pn.: **Wykonanie dokumentacji projektowej dla inwestycji – „Przebudowa drogi powiatowej nr 2836D - ul. Piastowska o dł. ok. 600 m wraz z remontem chodnika i budową zatoki postojowej”** zwaną dalej także: opracowaniem wraz z prawomocnym pozwoleniem na budowę lub zaświadczeniem o nie wniesieniu sprzeciwu do zgłoszenia robót.

2. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania w szczególności następujących czynności:

- 1) pozyskanie aktualnej mapy do celów projektowych,
- 2) wykonanie przed przystąpieniem do sporządzania mapy do celów projektowych, ustalenia punktów granicznych pasa drogowego. Jednostka Projektowa odpowiada za prawidłowe ustalenie granic działek ewidencyjnych na etapie opracowania mapy do celów projektowych. Zamawiający zwraca uwagę na konieczność rzetelnego opracowania mapy do celów projektowych ze szczególnym uwzględnieniem ustalenia granic działek ewidencyjnych w spornych miejscach,
- 3) wykonanie projektów: budowlany, wykonawczy w zakresie przebudowy drogi powiatowej 2836D w ilości 4 szt. oraz dodatkowo w liczbie niezbędnej do uzyskania koniecznych decyzji i zgłoszeń, przy czym przy ich wykonaniu Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić dokumentację projektową dotyczącą przebudowy sieci wodociągowej, kanalizacji sanitarnej i kanalizacji deszczowej (dokumentacja projektowa dot. przebudowy sieci wodociągowej, kanalizacji sanitarnej i kanalizacji deszczowej zostanie opracowana na zlecenie Gminy Jawor i przekazana do Powiatu Jaworskiego w terminie do dnia 15.10.2021 r., a następnie do Wykonawcy zakresu objętego niniejszą umową),
- 4) wykonanie inwentaryzacji istniejącego systemu odwodnienia drogi (rowy, studnie wpustowe i rewizyjne, kolektory, przepusty drogowe),

- 5) ewentualne projekty branżowe usunięcia kolizji,
 - 6) lokalizacja kanału technologicznego lub uzyskanie zwolnienia z tego obowiązku zgodnie z art. 39 ust. 6c ustawy o drogach publicznych,
 - 7) projekt organizacji ruchu na czas wykonania robót, projekt docelowej organizacji ruchu (tylko w przypadku konieczności zmiany istniejącej organizacji ruchu (np. nowe przejście dla pieszych),
 - 8) wykonanie dokumentacji kosztorysu inwestorskiego, przedmiaru robót z uwzględnieniem etapowania – 3 szt.,
 - 9) wykonanie Szczegółowych Specyfikacji Technicznych Wykonania i Odbioru Robót – 3 szt.,
 - 10) uzyskanie w imieniu Zamawiającego wszystkich niezbędnych decyzji administracyjnych, map, uzgodnień, opinii i pozwoleń wymaganych przepisami prawa - niezbędnych do prawidłowego i kompletnego wykonania inwestycji (w tym m.in. pozwolenie wodnoprawne, decyzja środowiskowa (o ile będą wymagane), prawomocne pozwolenie na budowę lub zgłoszenie robót z uzyskaniem zaświadczenia o nie wniesieniu sprzeciwu do zgłoszenia),
 - 11) wykonanie maksymalnie trzykrotnej aktualizacji kosztorysu inwestorskiego w okresie 3 lat od odbioru końcowego przedmiotu zamówienia (aktualizacja w ciągu 7 dni od pisemnego wezwania Zamawiającego),
 - 12) udzielanie odpowiedzi związanych z przedmiotem zamówienia w trakcie postępowania przetargowego (maksymalnie do 24 godz. od pisemnego wezwania Zamawiającego),
 - 13) pełnienie nadzoru autorskiego na etapie realizacji robót budowlanych, w formie kontaktu elektronicznego oraz wizyt na budowie (z obowiązkiem wpisów do dziennika budowy przy każdej wizycie), obejmujący również wykonanie (w razie zajścia takiej potrzeby) rysunków uzupełniających, projektów zamiennych i dodatkowych w terminie niezwłocznym;
 - 14) współpracę z Zamawiającym w celu wypracowania oczekiwanych rozwiązań, optymalnych i uzasadnionych ekonomicznie.
3. Wykonawca zobowiązany jest ponadto przekazać Zamawiającemu opracowanie w 1 egz. w wersji elektronicznej na nośniku CD/DVD w formacie PDF i Ath - zgodnie z postępowaniem przetargowym nr z dnia r. na podstawie którego Wykonawca złożył ofertę. Sposób wykonania przedmiotu zamówienia Wykonawca będzie uzgadniał z Wydziałem Inwestycji i Funduszy Starostwa Powiatowego w Jaworze oraz innymi osobami wskazanymi przez Zamawiającego.
4. Wszelkie dokumenty niezbędne do prawidłowego wykonania przedmiotu zamówienia Wykonawca uzyska samodzielnie we własnym zakresie lub przy użyciu niezbędnego upoważnienia.
5. Wykonawca nie może powierzyć wykonania Umowy osobom trzecim bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego pod rygorem nieważności. W razie uzyskania takiej zgody, Wykonawca za działania lub zaniechania osób trzecich ponosi odpowiedzialność jak za własne działania lub zaniechania.

§ 2

1. Strony ustalają, że **Wykonawca zobowiązany jest do:**

1) wykonania i wydania kompletnego opracowania w terminie do 5 miesięcy od dnia podpisania umowy.

2) uzyskania pozwolenia na budowę lub zaświadczenia o nie wniesieniu sprzeciwu do zgłoszenia robót w terminie do 7 miesięcy od dnia podpisania umowy.

2. Wykonawca przekaże Zamawiającemu kompletne i zgodne z umową, opracowanie oraz pozwolenie na budowę lub zaświadczenie o nie wniesieniu sprzeciwu do zgłoszenia robót w siedzibie Starostwa Powiatowego w Jaworze, w terminie określonym w ust. 1.

3. Zamawiający po otrzymaniu dokumentów przystąpi do czynności odbioru, który zakończy się podpisaniem protokołu zdawczo-odbiorczego, albo zwrotem dokumentacji z podaniem na piśmie przyczyn odmowy odbioru.

4. Protokół, o którym mowa w ust. 3 stanowi podstawę do wystawienia faktury z tytułu należnego wynagrodzenia.

5. W przypadku wystąpienia wad przy odbiorze strony ustalą termin usunięcia ww. wad i kolejnego odbioru nie dłuższy niż 7 dni kalendarzowych od ich stwierdzenia.

6. Jeżeli Wykonawca nie usunie wad powstałych w terminie, o którym mowa w ust. 5, Zamawiający ma prawo (wedle własnego wyboru):

- usunąć wady zastępczo na koszt Wykonawcy, a Wykonawca nie będzie wnosił zastrzeżeń wynikających z praw autorskich,
- odstąpić od Umowy, co skutkować będzie obowiązkiem zwrotu wszelkich kwot wypłaconych Wykonawcy, w terminie 7 dni od dnia złożenia przez Zamawiającego oświadczenia w tym zakresie.

7. Wykonawca zobowiązany jest w przypadku wystąpienia wad ukrytych w dokumentacji projektowo-kosztorysowej, których nie ujawniono w czasie jej odbioru, do nieodpłatnego naniesienia poprawek lub uzupełnień w terminie 3 dni od daty zawiadomienia.

§ 3

1. Za wykonanie przedmiotu umowy w całości ustala, się ryczałtowe wynagrodzenie,- **zł** brutto (słownie:), wartość bez podatku VAT wynosi,- **zł**, (.....).

2. Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na konto Wykonawcy, wskazane na fakturze w terminie do 21 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego faktury, w następujący sposób:

- 1) po wykonaniu przez Wykonawcę obowiązku określonego w § 2 ust. 1 punkt 1 – **w wysokości 70% wynagrodzenia**, o którym mowa w ust. 1 tj. w wysokości zł brutto
- 2) po wykonaniu przez Wykonawcę obowiązku określonego w § 2 ust. 1 punkt 2 – **w wysokości 30% wynagrodzenia**, o którym mowa w ust. 1 tj. w wysokości zł brutto.

3. Wynagrodzenie określone w ust. 1 obejmuje wszelkie zobowiązania Zamawiającego w stosunku do Wykonawcy.

4. Zapłata nastąpi za pośrednictwem metody podzielonej płatności, na rachunek bankowy wskazany na fakturze będący numerem właściwym do dokonania rozliczeń, a który wskazany jest w tzw. białej liście podatników VAT.

5. Wykonawca oświadcza, że wyraża zgodę na dokonywanie przez Zamawiającego płatności w systemie podzielonej płatności.

6. Wykonawca oświadcza, że jest zgłoszony do białej listy podatników VAT.

§ 4

1. Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub Podwykonawcę na podstawie stosunku pracy w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks pracy (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 1320) wszystkich osób wykonujących czynności w zakresie realizacji umowy.

2. Obowiązek określony w ust. 1 dotyczy także podwykonawców. Wykonawca jest zobowiązany zawrzeć w każdej umowie o podwykonawstwo postanowienia zobowiązujące podwykonawców do wykonywania obowiązku, o którym mowa w ust. 1.

3. W trakcie wykonywania umowy Zamawiający uprawniony jest do wykonywania czynności kontrolnych wobec Wykonawcy odnośnie spełniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie stosunku pracy osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności. Zamawiający uprawniony jest w szczególności do:

- 1) żądania oświadczeń i dokumentów w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów i dokonywania ich oceny,
- 2) żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów,
- 3) przeprowadzania kontroli na miejscu wykonywania świadczenia.

4. W trakcie wykonywania umowy na każde wezwanie Zamawiającego w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie Wykonawca przedłoży według wyboru Zamawiającego wskazane poniżej dowody w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie stosunku pracy przez Wykonawcę lub podwykonawcę osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności w trakcie wykonywania umowy:

- 1) oświadczenie zatrudnionego pracownika zawierające informacje, w szczególności imię i nazwisko, datę zawarcia umowy o pracę, rodzaj umowy o pracę i zakres obowiązków;
 - 2) oświadczenie Wykonawcy lub Podwykonawcy o zatrudnieniu na podstawie stosunku pracy osób wykonujących czynności, o których mowa w ust. 1. Oświadczenie to powinno zawierać: dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy wraz ze wskazaniem liczby tych osób, rodzaju umowy o pracę, okresu zatrudnienia i wymiaru etatu oraz podpis osoby upoważnionej do złożenia oświadczenia w imieniu Wykonawcy lub Podwykonawcy;
 - 3) poświadczona za zgodność z oryginałem kopia umów o pracę osób wykonujących czynności, których dotyczy oświadczenie, o którym mowa w SWZ. Kopia umowy o pracę winna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (tj. w szczególności bez adresów, numerów PESEL). Informacje takie jak: imię i nazwisko pracownika, data zawarcia umowy, wymiar etatu, rodzaj umowy o pracę nie podlegają anonimizacji i muszą być możliwe do zidentyfikowania;
 - 4) zaświadczenie właściwego oddziału ZUS, potwierdzające opłacenie przez Wykonawcę lub Podwykonawcę składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne z tytułu zatrudnienia na podstawie stosunku pracy za ostatni okres rozliczeniowy;
 - 5) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub Podwykonawcę kopie dowodu potwierdzającego zgłoszenie pracownika przez pracodawcę do ubezpieczeń, zanonimizowaną w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami ustawy o ochronie danych osobowych.
5. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie żądanych przez Zamawiającego dowodów w celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie stosunku pracy traktowane będzie jako niespełnienie przez wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie stosunku pracy osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności.
6. W przypadku uzasadnionych wątpliwości co do przestrzegania prawa pracy przez Wykonawcę lub podwykonawcę, Zamawiający może zwrócić się o przeprowadzenie kontroli przez Państwową Inspekcję Pracy.

§ 5

1. Zamawiający może żądać od Wykonawcy zapłaty kar umownych:
 - 1) za odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze Stron, z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca, w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto za przedmiot umowy, określonego w § 3 ust. 1 niniejszej Umowy,
 - 2) za zwłokę w oddaniu przedmiotu umowy do odbioru w wysokości 0,5 % wynagrodzenia umownego brutto za każdy dzień opóźnienia, określonego w § 3 ust. 1 niniejszej Umowy,
 - 3) za zwłokę w uzyskaniu uzgodnień i pozwoleń administracyjnych w wysokości 0,5 % wynagrodzenia umownego brutto za każdy dzień opóźnienia, określonego w § 3 ust. 1 niniejszej Umowy,
 - 4) za zwłokę w usunięciu wad i usterek stwierdzonych przy odbiorze w wysokości 0,5 % wynagrodzenia umownego brutto, określonego w § 3 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia, liczonej od dnia wyznaczonego na usunięcie wad.
2. Wykonawca może żądać od Zamawiającego zapłaty kary umownej za odstąpienie od umowy przez Wykonawcę z przyczyn za które ponosi odpowiedzialność Zamawiający w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, określonego w § 3 ust. 1 niniejszej Umowy.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącanie kar umownych z wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1.

5. Łączna maksymalna wysokość kar umownych, których mogą dochodzić strony nie może przekroczyć 20 % wynagrodzenia brutto o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy.

§ 6

1. Jeżeli Wykonawca wykonuje opracowanie w sposób wadliwy albo sprzeczny z Umową, Zamawiający może wezwać go do zmiany sposobu wykonania i wyznaczyć mu w tym celu odpowiedni termin. Po bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu Zamawiający może od Umowy odstąpić albo powierzyć poprawienie lub dalsze wykonanie opracowania innej osobie na koszt i niebezpieczeństwo Wykonawcy.

2. Jeżeli Wykonawca opóźnia się z rozpoczęciem lub wykończeniem opracowania tak dalece, że nie jest prawdopodobne, żeby zdoła je ukończyć w terminie określonym w § 2, Zamawiający może bez wyznaczania dodatkowego terminu odstąpić od Umowy jeszcze przed upływem terminu wykonania opracowania.

3. Zamawiającemu przysługuje również prawo odstąpienia od umowy w przypadkach, o których mowa w art. 456 ustawy Prawo zamówień publicznych.

4. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej, pod rygorem nieważności w terminie 30 dni od dnia powzięcia informacji o okolicznościach je uzasadniających i powinno zawierać szczegółowe uzasadnienie.

§ 7

1. Wykonawca oświadcza, że do wszystkich prac, które z chwilą przekazania ich Zamawiającemu stanowić będzie Utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. z 2019 r., poz. 1231 ze zm.), przysługiwać mu będą wyłączne i nieograniczone autorskie prawa majątkowe, a także, że prace te nie będą obciążone jakimikolwiek roszczeniami i prawami osób trzecich.

2. Zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe oraz prawa zależne do dokumentacji projektowo – kosztorysowej, nieograniczone czasowo ani terytorialnie, do wykorzystywania na następujących polach eksploatacji:

- a) utrwalenie na jakimkolwiek nośniku, niezależnie od standardu systemu i formatu,
- b) zwielokrotnienie jakąkolwiek techniką,
- c) publiczne udostępnianie w Polsce i poza jej granicami,
- d) wypożyczanie, najem, dzierżawa, oddanie do bezpłatnego używania,
- e) wprowadzanie do pamięci komputera i do sieci multimedialnej, w tym do Internetu,
- f) publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
- g) rozpowszechnianie w formie druku, zapisu cyfrowego, przekazu multimedialnego,
- h) udostępnienie wykonawcom prac wykonywanych na podstawie Projektu,
- i) wprowadzanie drobnych adaptacji i modyfikacji.

3. Zamawiający nabywa prawo dalszej odsprzedaży lub przekazania dokumentacji projektowo - kosztorysowej w zakresie nabytych praw autorskich majątkowych bez informowania o tym Wykonawcy.

4. Wykonawca zezwala Zamawiającemu na wykonywanie praw zależnych do dokumentacji projektowo - kosztorysowej tj. na rozporządzanie oraz korzystanie z utworów zależnych oraz wyraża zgodę, aby dalszej zgody na wykonywanie praw zależnych przez osoby trzecie udzielał Zamawiający.

5. Przeniesienie autorskich praw majątkowych oraz praw zależnych do dokumentacji projektowo - kosztorysowej następuje w momencie odbioru tych prac przez Zamawiającego bez zastrzeżeń.

6. Gdy autorskie prawa majątkowe zostaną przeniesione na Zamawiającego, własnością Zamawiającego staną się także wszystkie nośniki przekazane przez Wykonawcę.

7. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że dokumentacja projektowo – kosztorysowa nie naruszy jakichkolwiek praw Stron lub osób trzecich do praw własności intelektualnej.

8. Jeśli używanie dokumentacji projektowo – kosztorysowej stanie się przedmiotem jakiegokolwiek powództwa strony lub osoby trzeciej o naruszenie Praw własności intelektualnej lub dóbr osobistych, jak wymieniono powyżej, Wykonawca zwolni Zamawiającego na swój koszt i ryzyko od odpowiedzialności w tym zakresie.

9. W razie wystąpienia przez osoby trzecie przeciwko Zamawiającemu z roszczeniami określonymi w pkt 8 powyżej, Wykonawca podejmie we współpracy z Zamawiającym wszelkie kroki niezbędne do obrony przed tymi roszczeniami, a w przypadku, gdy wskutek wystąpienia z takimi roszczeniami Zamawiający lub osoby trzecie, którym Zamawiający udzielił prawa do korzystania z Utworów, będą musiały zaniechać korzystania z tych Utworów w całości lub w części lub wydane zostanie prawomocne orzeczenie zobowiązujące do zapłaty z jakiegokolwiek tytułu na rzecz osób trzecich, Wykonawca zapłaci na rzecz osoby trzeciej kwoty zasądzone od Zamawiającego prawomocnym wyrokiem sądu lub przyznane na podstawie innego orzeczenia lub decyzji odpowiednich organów, w tym także zapłaci zasądzone od Zamawiającego na rzecz osoby trzeciej koszty procesu lub innego postępowania, w tym koszty sądowe i koszty zastępstwa procesowego w wysokości określonej przepisami dotyczącymi zastępstwa procesowego przed organami wymiaru sprawiedliwości, a w przypadku zapłacenia tych kwot przez Zamawiającego lub ich wyegzekwowania od Zamawiającego przez osobę trzecią – zwróci na rzecz Zamawiającego poniesione przez niego kwoty wraz z kosztami celowej egzekucji.

10. Zamawiający uprawniony jest do niezamieszczania w utworach będących przedmiotem praw autorskich danych dotyczących autorstwa danego utworu lub opatrywania ich nazwiskiem lub pseudonimem twórcy.

11. Wynagrodzenie z tytułu przeniesienia praw autorskich na wszystkich polach eksploatacji objętych Umową lub korzystania z tych praw objęte jest wynagrodzeniem opisanym w § 3 Umowy.

§ 8

1. Opracowanie nie może zawierać żadnych materiałów reklamowych producentów materiałów budowlanych i urządzeń. Opracowanie powinno być zgodne z przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych tj. proponowane materiały i urządzenia powinny być opisane za pomocą parametrów technicznych i jakościowych, tzn. bez podawania nazw, patentów lub pochodzenia. Jeżeli nie będzie to możliwe i jedyną możliwością będzie podanie nazwy materiału lub urządzenia, to Wykonawca zobowiązany jest do podania co najmniej dwóch producentów tych materiałów lub urządzeń oraz określenia minimalnych wymagań dotyczących równoważności.

2. Opracowanie zostanie wydane w formie papierowej oraz elektronicznej (zapisanej na nośniku CD/DVD w formie PDF i ATH) ilościach kopii wskazanych w § 1. Wszelkie dokumenty poprawiane lub sporządzane w ramach zmian lub poprawek zostaną wydane analogicznie w formie papierowej i elektronicznej (analogiczna ilość kopii).

§ 9

Wykonawca opatrzy opracowanie w wykaz zawartości dokumentacji oraz pisemne oświadczenie, że dostarczone dokumentacje są wykonane zgodnie z umową, obowiązującymi przepisami, normami oraz, że są kompletne.

§ 10

1. Zmiana postanowień umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Strony dopuszczają możliwość zmiany umowy wyłącznie w przypadkach wskazanych w art. 455 ustawy Prawo zamówień publicznych.

§ 11

Strony postanawiają, że Wykonawca nie może przenieść na osoby trzecie żadnych praw lub obowiązków wynikających z niniejszej umowy bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego pod rygorem nieważności.

§ 12

Spory wynikłe z niniejszej umowy podlegają rozpoznaniu przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 13

W sprawach nie uregulowanych umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego oraz ustawy Prawo zamówień publicznych.

§ 14

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jednym dla Wykonawcy.

Wykonawca:

Zamawiający: